



ERRATUM

Commission paritaire pour le nettoyage

**CCT n° 155564/CO/121
du 25/10/2019**

Correction du texte français :

- In artikel 1 moet « d'une diminution des emplois de fin de carrière » vervangen worden door « d'un emploi de fin de carrière ».
- L'intitulé du chapitre VII doit être corrigé comme suit : « Indemnité complémentaire au salaire dans le cadre ~~d'une diminution des~~ **d'un** Emplois de fin de carrière ».

Correction du texte néerlandais :

- A la fin de l'article 30 « deeltijds loon » doit être remplacé par « **halftijds loon** ».

Correction dans les deux langues :

- Dans ce même chapitre VII, le second « Art. 30. » doit être renuméroté « Art. **32.** ».

Décision du

ERRATUM

Paritair Comité voor de schoonmaak

**CAO nr. 155564/CO/121
van 25/10/2019**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- A l'article 1^{er}, « d'une diminution des emplois de fin de carrière » doit être remplacé par « d'un emploi de fin de carrière ».
- Benaming van hoofdstuk VII moet als volgt verbeterd worden : « Indemnité complémentaire au salaire dans le cadre ~~d'une diminution des~~ **d'un** Emplois de fin de carrière ».

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- Op het einde van artikel 30 moet « deeltijds loon » vervangen worden door « **halftijds loon** ».

Verbetering in beide talen :

- In hetzelfde hoofdstuk VII moet de tweede « Art. 30. » vervangen worden door « Art. **32.** ».

Beslissing van

16-06-2020

Commission paritaire pour le nettoyage

Paritair comité voor de schoonmaak

Convention collective de travail du 25 octobre 2019 modifiant la convention collective de travail du 24 novembre 2005 relative au montant et modalités d'octroi et de liquidation des avantages complémentaires à charge du « Fonds social pour les entreprises de nettoyage et de désinfection » (Convention enregistrée le 5 janvier 2006 sous le numéro 77890/CO/121)

Collectieve arbeidsovereenkomst van 25 oktober 2019 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2005 betreffende het bedrag en toekennings- en uitkeringsmodaliteiten van de aanvullende voordelen ten laste van het "Sociaal fonds voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen" (Overeenkomst geregistreerd op 5 januari 2006 onder het nummer 77890/CO/121)

Préambule

Cette convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail n° 104, conclu au sein du Conseil National du Travail.

Inleiding

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr 104, gesloten in de schoot van de nationale Arbeidsraad.

Article 1^{er} - Dans l'article 1^{er} de la convention collective de travail du 24 novembre 2005 relative au montant et modalités d'octroi et de liquidation des avantages complémentaires à charge du « Fonds social pour les entreprises de nettoyage et de désinfection », rendue obligatoire par arrêté royal du 19 avril 2006 (*Moniteur belge du 1^{er} août 2006*), le point 6° est remplacé par les dispositions suivantes :

Artikel 1. – In artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2005 betreffende het bedrag en toekennings- en uitkeringsmodaliteiten van de aanvullende voordelen ten laste van het "Sociaal fonds voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen", algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 19 april 2006 (*Belgisch staatsblad van 1 augustus 2006*), wordt het punt 6° vervangen door volgende bepalingen:

« 6° indemnité complémentaire au salaire dans le cadre ~~d'une diminution~~ d'un ~~des~~ emplois de fin de carrière ; »

"6° bijkomende uitkering als aanvulling op het loon in het kader van een landingsbaan;"

Art. 2. – Le Chapitre VII de la même convention collective de travail est remplacé par les dispositions suivantes :

Art. 2. – Hoofdstuk VII van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst wordt vervangen door volgende bepalingen:

*« **Chapitre VII - Indemnité complémentaires au salaire dans le cadre d'une ~~diminution des emplois de fin de carrière~~** »*

*"**Hoofdstuk VII - Bijkomende uitkering als aanvulling op het loon in het kader van een landingsbaan**"*

Art. 28. – Les travailleurs qui en application des CCT n° 103 et 137 conclues au sein du CNT, bénéficient d'une diminution de 1/5 dans le cadre des emplois de fin de carrière à partir de 55 ans ou au-delà perçoivent une indemnité à charge du Fonds social en complément du salaire à 4/5.

Art. 29. – Le montant de cette indemnité complémentaire est fixé à 73,11 € au 1^{er} juillet 2019, liée à l'indice santé comme les salaires.

Art. 30. -A partir du 1^{er} janvier 2020, les travailleurs qui en application de la CCT n° 103 conclue au sein du CNT, bénéficient d'une diminution de carrière sous la forme d'une réduction des prestations à mi-temps à partir de l'âge de 55 ans ou au-delà perçoivent une indemnité à charge du Fonds social en complément du salaire à mi-temps.

Art. 31. – Le montant de cette indemnité est fixé à

- 182,78 € (valeur fictive au 01/07/2019), liée à l'indice santé, comme les salaires pour les travailleurs qui travaillaient auparavant à temps plein ;
- 137,08 € (valeur fictive au 01/7/2019), liée à l'indice santé, comme les salaires pour les travailleurs qui travaillaient auparavant au moins $\frac{3}{4}$ d'un temps plein.

Art. ~~30~~³². – Ces indemnités prévues par les articles 29 et 31 ci-dessus sont payées par mois calendrier échu. »

Art. 3. - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2020 et a la même durée de validité, les mêmes modalités et délais de dénonciation que la convention qu'elle modifie.

Art. 28. – De werknemers die in toepassing van de CAO nr 103 en 137 gesloten in de schoot van de NAR, genieten van een 1/5^e landingsbaan vanaf 55 jaar of later, ontvangen een bijkomende uitkering van het Sociaal fonds, als aanvulling op het 4/5^e loon.

Art. 29. – Het bedrag van deze bijkomende vergoeding wordt vastgesteld op 73,11 € op 1 juli 2019, gekoppeld aan de gezondheidsindex zoals de lonen.

Art. 30. – Vanaf 1 januari 2020, ontvangen de werknemers die in toepassing van de CAO nr 103 gesloten in de schoot van de NAR, genieten van een loopbaanvermindering onder de vorm van een vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking vanaf 55 jaar of later, een bijkomende uitkering van het Sociaal fonds, als aanvulling op het ~~deeltijds~~ halftijds loon.

Art. 31. – Het bedrag van deze bijkomende vergoeding wordt vastgesteld op

- 182,78 € (fictieve waarde op 01/07/2019), gekoppeld aan de gezondheidsindex zoals de lonen voor de werknemers die voorafgaandelijk voltijds werkten;
- 137,08 € (fictieve waarde op 01/07/2019), gekoppeld aan de gezondheidsindex zoals de lonen voor de werknemers die voorafgaandelijk minstens $\frac{3}{4}$ van voltijds werkten.

Art. ~~30~~³². – Deze tussenkomst voorzien bij bovenstaande artikels 29 en 31 worden betaald per verlopen kalendermaand.”

Art. 3. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2020 en heeft dezelfde geldigheidsduur, dezelfde opzeggingsmodaliteiten en –termijnen als de arbeidsovereenkomst die zij wijzigt.